31974L0346

1974 7 15 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 191/1

TARYBOS DIREKTYVA

1974 m. birželio 25 d.

dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių užpakalinio vaizdo veidrodžius, suderinimo

(74/346/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Ekonominės ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [2],

kadangi techniniai reikalavimai, kuriuos privalo atitikti traktoriai pagal nacionalinius įstatymus, siejasi, *inter alia*, su užpakalinio vaizdo veidrodžiais;

kadangi šie reikalavimai pavienėse valstybėse narėse skiriasi; kadangi todėl būtina, kad visos valstybės narės nustatytų vienodus reikalavimus arba papildydamos jose galiojančias nuostatas, arba pakeisdamos jas naujomis, visų pirma siekiant sudaryti galimybę, kad EEB tipo patvirtinimo tvarka, apie kurią kalbama 1974 m. kovo 4 d. Tarybos direktyvoje 74/150/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ar miškų ūkio traktorių tipo patvirtinimą, suderinimo [3], galėtų būti taikoma kiekvienam traktoriaus tipui,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. „Žemės ūkio ar miškų ūkio traktorius“ – tai bet kokia ne mažiau kaip dviejų ašių motorinė ratinė arba vikšrinė transporto priemonė, kurios pagrindinė paskirtis yra teikti traukos jėgą ir kuri specialiai suprojektuota vilkti, stumti, vežti arba varyti žemės ūkyje ar miškų ūkyje naudojamus tam tikrus padargus, mašinas arba priekabas. Traktorius gali būti pritaikytas kroviniams ir keleiviams vežti.

2. Ši direktyva taikoma tik šio straipsnio 1 dalyje apibrėžtiems dviejų ašių traktoriams su pneumatinėmis padangomis, kurių didžiausias projektinis greitis ne mažesnis kaip 6 km/h ir ne didesnis kaip 25 km/h.

2 straipsnis

Jokia valstybė narė negali atsisakyti suteikti traktoriui EEB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą remdamasi priežastimis, susijusiomis su traktoriaus užpakalinio vaizdo veidrodžiais, jeigu šie veidrodžiai atitinka priede pateiktus reikalavimus.

[1] OL 28, 1967 2 17, p. 462/67.
[2] OL 42, 1967 3 7, p. 620/67.
[3] OL L 84, 1974 3 28, p. 10.

3 straipsnis

Jokia valstybė narė negali atsisakyti įregistruoti arba uždrausti parduoti, pradėti eksploatuoti arba naudoti traktorius remdamasi priežastimis, susijusiomis su traktoriaus užpakalinio vaizdo veidrodžiais, jeigu šie veidrodžiai atitinka priede pateiktus reikalavimus.

4 straipsnis

Pakeitimai, būtini priedo reikalavimus derinant su technikos pažanga, priimami laikantis Tarybos direktyvos 74/150/EEB 13 straipsnyje nustatytos tvarkos.

5 straipsnis

1. Valstybės narės priima nuostatas, kurios, įsigaliojusios per aštuoniolika mėnesių nuo pranešimo apie šią direktyvą dienos, ją įgyvendina, ir apie tai nedelsdamos praneša Komisijai.

2. Valstybės narės užtikrina, kad pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų, kurias jos priima šios direktyvos taikymo srityje, tekstai būtų pateikti Komisijai.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1974 m. birželio 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. D. GENSCHER

PRIEDAS

1. APIBRĖŽIMAI

1.1. „Užpakalinio vaizdo veidrodis“ – tai bet koks įtaisas, skirtas 2.5 punkte geometriškai apibrėžto apžvalgos lauko aiškiam užpakaliniam vaizdui, kurio, laikantis pagrįstų ribų, neužstoja traktoriaus konstrukcijos dalys arba jo keleiviai, parodyti.

1.2. „Vidinis užpakalinio vaizdo veidrodis“ – tai 1.1 punkte apibrėžtas įtaisas, sumontuotas traktoriaus kabinos arba rėmo viduje.

1.3. „Išorinis užpakalinio vaizdo veidrodis“ – tai 1.1 punkte apibrėžtas įtaisas, sumontuotas bet kurioje traktoriaus išorinio paviršiaus dalyje.

1.4. „Užpakalinio vaizdo veidrodžio klasė“ – tai visi užpakalinio vaizdo veidrodžiai, kuriems būdinga viena ar keletas bendrų charakteristikų arba funkcijų. Vidiniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai priskiriami I, o išoriniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai – II klasei.

2. VEIDRODŽIŲ MONTAVIMO REIKALAVIMAI

2.1. **Bendrieji dalykai**

2.1.1. I ir II klasės užpakalinio vaizdo veidrodžius galima pritaisyti tik traktoriams, kurie turi EEB tipo patvirtinimo ženklą, nustatytą 1971 m. kovo 1 d. Tarybos direktyvoje 71/127/EEB [1] dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių kelių transporto priemonių užpakalinio vaizdo veidrodžius, suderinimo su pakeitimais, padarytais Stojimo akte [2].

2.1.2. Užpakalinio vaizdo veidrodžiai turi būti pritaisyti taip, kad normaliomis vairavimo sąlygomis jie būtų nepaslankūs.

2.2. **Veidrodžių skaičius**

Visiems traktoriams pritaisomas bent vienas išorinis užpakalinio vaizdo veidrodis kairėje traktoriaus pusėje tose valstybėse narėse, kuriose eismas vyksta dešine kelio puse, ir dešinėje traktoriaus pusėje tose valstybėse narėse, kuriose eismas vyksta kaire kelio puse.

2.3. **Vieta**

2.3.1. Išorinį užpakalinio vaizdo veidrodį privalu pritaisyti tokioje vietoje, kad vairuotojas, įprastu būdu sėdėdamas vairuotojo sėdynėje, aiškiai matytų 2.5 punkte apibrėžtą kelio dalį.

2.3.2. Išorinis užpakalinio vaizdo veidrodis turi būti matomas per priekinio stiklo dalį, kurią nuvalo šio stiklo valytuvas, arba per šoninius langus, jeigu tokie įrengti traktoriuje.

2.3.3. Užpakalinio vaizdo veidrodis už traktoriaus arba autotraukinio kėbulo konstrukcijos neturi kyšoti bent kiek daugiau negu būtina norint užtikrinti, kad būtų matomas 2.5 punkte nustatytas apžvalgos laukas.

2.3.4. Jeigu pakrovus traktorių užpakalinio vaizdo veidrodžio apatinis kraštas atsiduria arčiau kaip per 2 m nuo žemės, toks užpakalinio vaizdo veidrodis neturi išsikišti daugiau negu 0,20 m už traktoriaus arba autotraukinio viso pločio, išmatuoto be užpakalinio vaizdo veidrodžių.

2.3.5. Jeigu laikomasi 2.3.3 ir 2.3.4 punktų reikalavimų, užpakalinio vaizdo veidrodžiai gali kyšoti už didžiausio leistino traktoriaus pločio.

2.4. **Reguliavimas**

2.4.1. Kai vairuotojas sėdi jam skirtoje vietoje, jis privalo turėti galimybę reguliuoti bet kokį užpakalinio vaizdo veidrodį.

2.4.2. Vairuotojas privalo turėti galimybę išorinį užpakalinio vaizdo veidrodį reguliuoti iš traktoriaus. Tačiau veidrodis jam skirtoje vietoje gali būti pritaisomas iš išorės.

---

[1] OL L 68, 1971 3 22, p. 1.
[2] OL L 73, 1972 3 27, p. 14.

2.4.3. 2.4.2 punkte išdėstyti reikalavimai negalioja išoriniams užpakalinio vaizdo veidrodžiams, kurie, kai jie atsiduria kitoje padėtyje, į pradinę padėtį sugrąžinami automatiškai arba kurie gali būti pastatomi į pradinę savo padėtį nenaudojant įrankių.

2.5. **Apžvalgos laukas**

2.5.1. *Valstybės narės, kuriose eismas vyksta dešine kelio puse*

Kairėje traktoriaus pusėje pritaisyto išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio apžvalgos laukas privalo būti toks, kad vairuotojas pro jį galėtų matyti bent jau tą lygią kelio dalį iki horizonto, kuri yra į kairę nuo plokštumos, lygiagrečios vertikaliai išilginei vidurinei plokštumai ir kuri kerta labiausiai į kairę nutolusį bendro traktoriaus arba autotraukinio pločio tašką.

2.5.2. *Valstybės narės, kuriose eismas vyksta kaire kelio puse*

Dešinėje traktoriaus pusėje pritaisyto išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio apžvalgos laukas privalo būti toks, kad vairuotojas pro jį galėtų matyti lygią kelio dalį iki horizonto, kuri yra į dešinę nuo plokštumos, lygiagrečios vertikaliai išilginei vidurinei plokštumai ir kuri kerta labiausiai į dešinę nutolusį bendro traktoriaus arba autotraukinio pločio tašką.